



Cobán Alta Verapaz, 09 de agosto del 2010

A:  
Sr. José Adrian López  
Gobernador Departamental

Dr. José Hernández  
Director Área de Salud Alta Verapaz

Dr. Jorge Batres  
Director de Hospital Regional Cobán A.V.

Respetables Autoridades:

Reciban un cordial saludo, por parte de la Red de Organizaciones de Mujeres Indígenas por la Salud Reproductiva de Alta Verapaz -REDMISAR-, hacemos extensivo nuestro deseo porque las acciones que desarrollen al frente de tan importante cargo sean de beneficio para la población Alta Verapacense.

La REDMISAR de Alta Verapaz es integrante de la Alianza Nacional de Organizaciones de Mujeres Indígenas por la Salud Reproductiva -ALIANMISAR-, organización de la sociedad civil conformada por más de 65 organizaciones de mujeres indígenas de diferentes etnias del país. Aboga para disminuir las grandes brechas de los indicadores de salud entre poblaciones rurales y urbanas, indígenas y no indígenas, en Salud Reproductiva. Su objetivo es contribuir al cambio de políticas, para garantizar la entrega de los servicios con calidad, oportunos y con respeto y dignidad a los pueblos indígenas, para que estos ejerzan su derecho a la salud.

En este marco, le informamos que fue realizada una visita de observación al **Centro de Salud y Hospital Distrital del Municipio de la Tinta, así mismo al Hospital Regional de Cobán A.V.** en donde encontramos algunos hallazgos que nos preocupan.

Además de la preocupación por la situación de mortalidad materna y salud que vive este municipio, considerando que en **Alta Verapaz** tiene la más alta razón a nivel nacional, afectando la mortalidad materna a mujeres de distintos estratos sociales y económicos (los números más elevados se dan entre mujeres indígenas, analfabetas, del área rural y en municipios con pobreza extrema). A nivel nacional, la muerte materna afecta a tres veces más mujeres indígenas que no indígenas.

Por tal razón, como REDMISAR y en representación de sociedad civil, expresamos una serie de demandas relacionadas a la experiencia diaria de las mujeres del Departamento, específicamente del municipio de **la Tinta y Cobán A.V. SOLICITAMOS:**

- ❖ Compra para que estén disponibles suficientes camillas.
- ❖ Acondicionamiento de sala de parto para el “parto vertical”.





- ❖ Confección de ropa adecuada como: batas y chamarras, de acuerdo con la cultura de las mujeres indígenas.
- ❖ Compra de ropa adecuada para cubrir a los recién nacidos.
- ❖ Ampliación de la clínica de evaluación, sala de Pre y de Post parto. Que las mismas cuenten con privacidad.
- ❖ Que sean reparadas las lámparas en todo el edificio (hospital distrital y centro de salud de la Tinta).
- ❖ Disponibilidad de suficientes camas para las pacientes.
- ❖ Disponibilidad de suficientes sillas para los y las visitantes.
- ❖ Disponibilidad de agua caliente para el baño de las mujeres que den a luz.
- ❖ Compra de suficientes insumos para higiene de los baños, sala de parto, pre y post parto. Los mismos deben permanecer limpios.
- ❖ Adecuación de sala para las incubadoras.
- ❖ Que sea permitido que la paciente sea acompañada por su esposo o algún familiar, como ella lo desee, fuera del horario de visita.
- ❖ Construcción de Hogar Materno colindante al hospital.
- ❖ Disponibilidad de traductores en el idioma materno. Que el personal médico y paramédico hable el idioma materno de la región para brindar una atención adecuada a la mujer sin discriminación, explicándoles el proceso de atención al que están siendo expuestas, con los términos culturalmente apropiados y sin tecnicismos médicos.
- ❖ Abastecimiento de variedad de métodos de planificación familiar. Que exista una adecuada consejería para la planificación familiar.
- ❖ Que se explique a las pacientes las señales de emergencia para el embarazo y se les asesore para tener un plan de emergencia en caso de complicación obstétrica.
- ❖ Disponibilidad de suficiente equipo quirúrgico.
- ❖ Que médicos y enfermeras brinden buena atención y trato.
- ❖ Disponibilidad de suficiente medicamento para la atención de labor y parto, como: alcohol, jabón y agua destilada (en Hospital Regional).
- ❖ Que sean contratadas comadronas para que realicen turnos en el hospital y apoyen a los médicos, así como a la paciente.
- ❖ Seguimiento al proceso legal de dos quirófanos en sala partos, para su reconstrucción (en Hospital Regional).
- ❖ Inversión necesaria para la compra del medicamento, abasteciendo todo el año los servicios de salud para la atención adecuada de la mujer y población del municipio, en general.

Depositamos la confianza entera en su apoyo para que estas demandas sean cumplidas y veamos un cambio significativo en los servicios de salud reproductiva, planificación familiar y salud materna neonatal en el departamento. No está de más hacer de su conocimiento que la REDMISAR dará seguimiento a las demandas presentadas.

Agradeciendo la atención a la presente, nos suscribimos con muestras de consideración y alta estima.

Atentamente;





Red de Organizaciones de Mujeres Indígenas por la Salud Reproductiva

-REDMISAR Alta Verapaz-

redmisaraltaverapaz@gmail.com

[info@alianmisar.org](mailto:info@alianmisar.org)

[www.alianmisar.org](http://www.alianmisar.org)

RED DE ORGANIZACIONES DE MUJERES INDIGENAS POR LA SALUD REPRODUCTIVA  
- REDMISAR ALTA VERAPAZ -

María Luisa Col

Asociación de Consejo de Mujeres Mayas Ixmucané

Odilia Esperanza Macz

Asociación de Consejo de Mujeres Mayas Ixmucané

Albertina Yoj

Organización de Mujeres AK'KUTAN, Chajchucub (Nuevo Amanecer)

Amanda Caal

Asociación Libre Participación Comunitaria, Chool Ixim

Manuela Cortes Siana

Asociación de Comunidades para el Desarrollo de Fray (ACODEF)

Julia Caal

Organización Guatemalteca para el Desarrollo Social (OGDES)

Teresa Caal

Majawil Q'ij





Carmelita Chocooj  
Coordinadora Departamental de Mujeres de Alta Verapaz (CODEMAV)

María Sacba Caal  
Asociación Desarrollo Integral Comunitario de Mujeres Sum Kubak (ADICOM)

Manuela Pacheco Bernal  
Asociación Adelina Caal Maquin

#### NUEVAS INTEGRANTES A LA REDMISAR:

Victoria Esperanza Tot Chen  
Titular de La Comisión de La Mujer ante El CODEDE

Otilia Caal Moran  
Coordinadora Foro de La Mujer

Rosalina Cortes Siana  
Suplente de La Comisión de La Mujer ante El CODEDE

Marta Caal  
Movimiento de Mujeres Tz'ununija

